



Concorso Internazionale di Composizione Corale

“Komos” 2024 - VIII Edizione

English version page 4

L'associazione Komos APS, in collaborazione con Cromatica (Associazione Nazionale Cori Arcobaleno APS), AERCO (Associazione Emilia-Romagna Cori), e AltrEdizioni Casa Editrice bandisce l'VIII Concorso Internazionale di Composizione Corale "Komos", con l'intento di promuovere e diffondere la creatività musicale contemporanea e la cultura LGBTQIA+.

Il concorso è patrocinato dal Comune di Bologna, Ufficio Pari Opportunità, tutela delle differenze, contrasto alla violenza di genere ed è inserito nel Patto Generale di collaborazione per la promozione e la tutela dei diritti delle persone e della comunità LGBTQIA+ nella città di Bologna.

REGOLAMENTO

- 1) Al concorso possono partecipare persone maggiorenni di qualsiasi nazionalità, identità di genere e orientamento sessuale.
- 2) Il concorso è dedicato alla composizione di un **brano originale inedito per coro misto SATB con accompagnamento di pianoforte obbligatorio**, con le seguenti caratteristiche:
 - i) una durata massima di quattro (4) minuti,
 - ii) testo che faccia riferimento esplicito a tematiche LGBTQIA+ in lingua originale, non in traduzione (per le lingue diverse dall'italiano e dall'inglese è richiesta una traduzione inglese);
 - iii) il testo può essere scritto dallo stesso autore della musica oppure essere realizzato da altro autore;
 - iv) non ha particolare rilevanza, ai fini di questo regolamento, quale sia l'orientamento sessuale e l'identità di genere dell'autrice o dell'autore del testo; a contare ai fini della valutazione del brano sono l'aderenza e la rilevanza del testo rispetto alle istanze e alle varie identità della comunità LGBTQIA+, in particolar modo alla mission, alla vision e ai

valori del Cromatica Chorus (si veda il punto 4): la Giuria si riserva quindi la facoltà di scartare un brano se il testo non è ritenuto adeguato alle tematiche descritte in questo bando.

3) I testi eventualmente non di pubblico dominio dovranno essere accompagnati da una lettera o un documento sottoscritto dall'autorə che concede il permesso di musicare ed eventualmente pubblicare il testo.

4) Il brano dovrà essere concepito per l'esecuzione da parte del Cromatica Chorus, l'unione dei cori LGBTQIA+ italiani, composto da circa 450 coristi. A titolo indicativo, la numerosità di coristi per sezione è la seguente: Bassi 100, Tenori 120, Contralti 120, Soprani 100.

Attraverso il canto corale, i cori di Cromatica praticano il proprio attivismo portando nel canto i temi della non discriminazione, dell'accoglienza, del rispetto di tutte le soggettività e della rivendicazione dei diritti della comunità LGBTQIA+. L'edizione 2025 di Cromatica celebra i 10 anni del Festival, un percorso di crescita umana e artistica che ha visto la comunità corale crescere come partecipazione e diffusione sul territorio Nazionale. Come approfondimento, si può visitare il sito dell'associazione www.cromaticalgbt.it

Lo studio del brano vincitore sarà fatto in prima battuta dai singoli cori nelle loro città. Tutti i coristi si ritroveranno insieme solo nel giorno dell'esecuzione del brano. In quella giornata ci saranno circa 2 ore per la preparazione collettiva e una prova generale di circa 30 minuti nel teatro o location dove si svolgerà l'esibizione. Si prega di tenere ben in considerazione questo aspetto nell'elaborazione del brano.

5) Non si danno vincoli di linguaggio e/o scrittura musicale, ma è **principio fondamentale che la composizione sia adatta all'esecuzione di un CORO AMATORIALE**.

Le estensioni indicative delle voci sono

- i) Bassi: Sol2-Re4
- ii) Tenori: Do3-Fa4(Sol4)
- iii) Contralti: La3-Mi5
- iv) Soprani: Do4-Fa5(Sol5)

Sono possibili occasionali divisioni in due parti per ogni voce.

6) Entro il **15 NOVEMBRE 2024 (ore 19:00 CET)** le persone partecipanti dovranno inviare per e-mail alla Segreteria del Concorso (kcc@progettokomos.it) **due (2) file PDF e un file audio**;

- a) Il **primo file PDF**, che sarà inviato alla commissione, deve essere nominato con uno pseudonimo dell'autore e il titolo della composizione (per esempio "Neve fresca – Divo o mortale") e deve contenere la composizione stessa, accompagnata da una pagina nella quale sia riportato il testo, la sua eventuale traduzione in italiano o in inglese ed eventuale traslitterazione. Sulle partiture dovranno essere indicati il titolo ed eventualmente il nome e cognome dell'autorə delle parole (se non si tratta di chi ha composto anche la musica), ma non il nome dellə compositorə;
- b) il **secondo file PDF**, che non sarà inviato alla commissione, deve essere nominato con lo stesso pseudonimo e "Dati personali" (per esempio "Neve fresca – Dati personali") e deve contenere il nome, data e luogo di nascita, nazionalità, residenza, numero di telefono, indirizzo postale, e-mail e curriculum dellə compositorə;
- c) il **file audio obbligatorio** potrà essere in formato mp3, wav, o similari o una registrazione vocale in formato digitale, avente per nome lo stesso pseudonimo e "audio" (per esempio "Neve fresca – Audio"). Per ogni chiarimento in merito è possibile contattare la segreteria del concorso all'indirizzo kcc@progettokomos.it.

- 7) È possibile partecipare al concorso con più di una composizione, ma ogni composizione dovrà essere inviata separatamente, con differente pseudonimo.
- 8) Non è previsto il pagamento di una tassa d'iscrizione.

GIURIA

- 9) La giuria tecnica del concorso è composta da Riccardo Barbarisi (Direttore Musicale di Komos), Lorenzo Orlandi (Direttore d'orchestra e Maestro Collaboratore presso Arena di Verona Opera Festival), Giovanna Facilla (Commissaria Artistica di AERCO, Associazione Emilia-Romagna Cori), Sergio Briziarelli (Commissario Artistico di CROMATICA, Associazione Nazionale Cori Arcobaleno) e Helga Margrét Marzellíusardóttir (Cantante, Compositrice e Direttrice di coro).
- 10) La giuria tecnica sarà affiancata dal Comitato Cromatica Festival 2025 per la sola valutazione dei testi dei brani. Questa commissione valuterà l'attinenza del testo ai valori e alle istanze del Cromatica Chorus espresse in precedenza all'articolo 4.
- 11) La giuria indicherà il brano vincitore entro il **31 DICEMBRE 2024**: le scelte della giuria sono inappellabili.

PREMIO

- 12) La composizione vincitrice verrà eseguita in prima assoluta dal Cromatica Chorus in occasione della settima edizione di Cromatica, il festival dei cori LGBTQIA+ italiani, organizzata da Komos APS e Cromatica, Associazione Nazionale Cori Arcobaleno APS, in Bologna. In particolare l'esecuzione avverrà nella serata di gala del Festival prevista per il 1 giugno 2025 presso l'Auditorium Manzoni di Bologna, salvo diverse disposizioni dell'organizzazione del festival per cause organizzative.
- 13) A questo fine, il brano vincitore del Concorso potrebbe essere parzialmente modificato allo scopo di adattare la composizione alle caratteristiche acustiche e spaziali dell'Auditorium Manzoni o di altri ambienti in cui potrebbe essere eseguita, oppure perchè sia meglio eseguibile dal Cromatica Chorus. Gli organizzatori del Concorso si rivolgeranno in prima battuta alla persona vincitrice per effettuare eventuali modifiche al brano: se l'autore non manifesterà la sua disponibilità entro 7 giorni dall'invio della richiesta, l'organizzazione del Concorso si riterrà libera di nominare un arrangiatore di propria fiducia. Le eventuali modifiche concordate dovranno essere inoltrate all'organizzazione entro 30 giorni dalla data della richiesta.
- 14) La composizione vincitrice sarà pubblicata da AltrEdizioni Casa Editrice NON in formato cartaceo ma SOLO in formato digitale con attribuzione ISMN a seguito della regolare stipula di un accordo di pubblicazione.

DISPOSIZIONI FINALI

- 15) Le partiture inviate non verranno restituite.

- 16) La domanda di partecipazione al Concorso implica l'accettazione incondizionata da parte di chi partecipa di tutte le norme stabilite dal presente regolamento.
- 17) In caso di contestazioni sarà competente il Foro di Bologna e comunque fa testo il bando in lingua italiana.

Per informazioni: kcc@progettokomos.it

English Version

International Choral Composition Competition

“Komos” 2024 - 8th edition

Komos APS, in collaboration with AERCO (Associazione Emilia-Romagna Cori), Cromatica (Associazione Nazionale Cori Arcobaleno APS), and AltrEdizioni Casa Editrice announces the 8th Komos International Choral Composition Competition, with the aim of promoting and disseminating contemporary musical creativity and LGBTQIA+ culture.

The competition has received the patronage of the Bologna City Council, more specifically Office for Equal Opportunities, protection of differences, countering gender-based violence, and is included in the General Pact of Cooperation for the promotion and protection of the rights of the LGBTQIA+ community in the city of Bologna.

RULES

- 1) Participants must be at least 18 years old; all nationalities, gender identities and sexual orientations are welcomed.
- 2) The competition is dedicated to the composition of an **original, unpublished piece for SATB mixed choir with piano accompaniment (mandatory)**, with the following characteristics:
 - i) maximum duration of four (4) minutes;
 - ii) lyrics make explicit reference to LGBTQIA+ themes in the original language, not in translation (for languages other than Italian and English, an English translation is required);
 - iii) lyrics may be written by the composer or by another author;
 - iv) the sexual orientation and gender identity of the author of the text is not particularly relevant for the purposes of this competition; what is considered when evaluating the piece is the adherence and relevance of the lyrics to the demands and various identities of

the LGBTQIA+ community, in particular to the mission, vision and values of the Cromatica Chorus (see Section 4): the Jury therefore reserves the right to reject a piece if the lyrics are not in line with the themes described above.

- 3) Any copyrighted texts not in the public domain that are used as the lyrics of the composition must be accompanied by a letter or document signed by the author granting permission to set to music and possibly publish the lyrics.
- 4) The piece must be created for the Cromatica Chorus, a large choir composed of all of the Italian LGBTQIA+ choirs, approximately 450 choristers. The number of choristers per section is approximately as follows: 100 Basses, 120 Tenors, 120 Altos, 100 Sopranos. Participating Cromatica choirs practise their activism by using music to discuss and raise awareness about themes like non-discrimination, acceptance, respect for all identities and the assertion of the rights of the LGBTQIA+ community, among others. The 2025 edition of Cromatica will celebrate ten years of the festival, a path of human and artistic growth that has seen the Italian choral community grow in terms of participation and diffusion throughout territory. For further information, please visit the association's website www.cromaticalgbt.it. The composition selected will first be studied by each individual choir. The full Cromatica Chorus will only meet on the day of the performance of the piece, during which there will be a 2 hour group practice session and a rehearsal of about 30 minutes in the theatre or location where the performance will take place. Please take this into consideration when preparing the piece.
- 5) No constraints are placed on language and/or musical notation, but **it is a basic principle that the composition be suitable for performance by an AMATEUR CHORUS**.

Indicative voice extensions are:

- v) Basses: Sol2-Re4
- vi) Tenors: Do3-Fa4(Sol4)
- vii) Altos: La3-Mi5
- viii) Sopranos: Do4-Fa5(Sol5)

Occasional divisions into two parts for each voice are acceptable.

- 6) **Submissions must be sent by 15 NOVEMBER 2024 (19:00 CET)**, by e-mail, to the Competition Secretariat (kcc@progettokomos.it). The submission must include **two (2) PDF files and an audio file**:
 - a) The **first PDF file**, which will be forwarded to the commission, must be named using the author's pen-name and the title of the composition (e.g. 'Neve fresca - Divo o mortale') and must contain the composition itself, together with a page on which the lyrics, their translation into Italian or English (if necessary) and any transliteration are indicated. The score must include the title and the name and surname of the author of the lyrics (if it is different and the composer), but not the name of the composer;
 - b) the **second PDF file**, which will not be forwarded to the commission, must be named using the same pen-name and 'Personal Data' (e.g. 'Fresh Snow - Personal Data') and must contain the composer's name, date and place of birth, nationality, residence, telephone number, postal address, e-mail address and CV;
 - c) the **audio file** may be in mp3, wav, or a similar format, or a voice recording in digital format; it must be named with the same pen-name and 'audio' (e.g. 'Fresh Snow - Audio'). For any clarifications on this matter, please contact the competition secretariat at kcc@progettokomos.it.

- 7) It is possible to enter more than one composition in the competition, but each composition must be submitted separately under a different pen-name.
- 8) There is no entry fee to be paid.

JURY

- 9) The technical jury of the competition is composed of Riccardo Barbarisi (Musical Director of Komos), Lorenzo Orlandi (Conductor and Collaborator Master at the Arena di Verona Opera Festival), Giovanna Facilla (Artistic Commissioner of AERCO, Associazione Emilia-Romagna Cori), Sergio Briziarelli (Artistic Commissioner of CROMATICA, Associazione Nazionale Cori Arcobaleno) and Helga Margrét Marzellusardóttir (Singer, Composer and Choir Director).
- 10) The technical jury will be supported by the Cromatica Festival 2025 Committee strictly during the evaluation of the lyrics of the pieces submitted. This committee will assess the relevance of the lyrics to the values and demands of the Cromatica Chorus, as expressed above in Section 4.
- 11) The jury will communicate the winning composition by **31 DECEMBER 2024**: the jury's choice is final.

REWARD

- 12) The winning composition will be premiered by the Cromatica Chorus during the seventh edition of Cromatica, the festival of Italian LGBTQIA+ choirs, which will be held in Bologna. The festival is organised by Komos APS and Cromatica, Associazione Nazionale Cori Arcobaleno APS. In particular, the performance will take place during the gala of the festival scheduled for 1 June 2025 at the Auditorium Manzoni in Bologna, unless arranged otherwise by the festival organisers for logistic reasons.
- 13) To this end, the winning composition may be partially modified in order to adapt it to the acoustic and spatial characteristics of the Auditorium Manzoni, or other environments in which it might be performed, or so that it may be better performed by the Cromatica Chorus. The organisers of the competition will, in the first instance, contact the composer to request any changes to the piece: if the author does not express her/his/their willingness within 7 days after the request has been sent, the competition organisers will consider themselves free to appoint an arranger of their choice. Any changes agreed upon must be ready and forwarded to the organisation within 30 days from the date of the request.
- 14) The winning composition will be published by AltrEdizioni Casa Editrice NOT in paper format but in digital format ONLY with ISMN attribution following the formal stipulation of a publication agreement.

FINAL PROVISIONS

- 15) Submitted scores will not be returned.
- 16) The application to take part in the competition entails the unconditional acceptance of all the rules laid down in this document by the participant.
- 17) In the event of disputes, the Court of Bologna shall have jurisdiction and, in any case, the original call for participants written in Italian shall prevail.

For information and clarifications, please contact: kcc@progettokomos.it